

## ZASADY DOKONYWANIA ZGŁOSZEŃ PRZEZ SYGNALISTÓW W GRUPIE MAX POWER

*Ten dokument wdraża w Grupie zasady przewidziane w przepisach o Ochronie Sygnalistów i opisuje sposób bezpiecznego i niezależnego zgłaszania Naruszeń.*

## POLICY ON REPORTING BY WHISTLEBLOWERS IN THE MAX POWER GROUP

*This document implements within the Group the principles provided for in the Whistleblower Protection Regulations and describes how to report Breaches safely and independently.*

### Definicje

Jeżeli w tym dokumencie użyte zostaną poniższe pojęcia pisane z wielkiej litery, to będą one oznaczać:

**Administrator danych** – oznacza osobę fizyczną lub prawną, organ publiczny, jednostkę lub inny podmiot, który samodzielnie lub wspólnie z innymi ustala cele i sposoby przetwarzania danych. Administratorem danych jest ta spółka z Grupy, której dotyczy Zgłoszenie;

**Dane osobowe** – oznaczają wszelkie informacje o zidentyfikowanej lub możliwej do zidentyfikowania osobie fizycznej („osobie, której dane dotyczą”); możliwa do zidentyfikowania osoba fizyczna to osoba, którą można bezpośrednio lub pośrednio zidentyfikować, w szczególności na podstawie identyfikatora takiego jak imię i nazwisko, numer identyfikacyjny, dane o lokalizacji, identyfikator internetowy lub jeden bądź kilka szczególnych czynników określających fizyczną, fizjologiczną, genetyczną, psychiczną, ekonomiczną, kulturową lub społeczną tożsamość osoby fizycznej;

**Działania naprawcze** – działania podejmowane przez Grupę w reakcji na stwierdzone Naruszenia w celu wyeliminowania konsekwencji stwierdzonych Naruszeń, w celu wyciągnięcia konsekwencji wobec Zgłaszanych oraz w celu zapobiegania powtórzeniu się tożsamych lub podobnych Naruszeń w przyszłości;

### Definitions

Where the following terms are used with a capital letter in this document, they will mean:

**Data controller** - means the natural or legal person, public authority, entity or other body which alone or jointly with others determines the purposes and means of data processing. The data controller is that company in the Group to which the Reporting relates;

**Personal data** - means any information about an identified or identifiable natural person ('data subject'); an identifiable natural person is one who can be identified, directly or indirectly, in particular by reference to an identifier such as a name, an identification number, location data, an online identifier or to one or more factors specific to the physical, physiological, genetic, mental, economic, cultural or social identity of the natural person;

**Remedial Actions** - actions taken by the Group in response to identified Breaches in order to eliminate the consequences of the identified Breaches, in order to draw consequences against the Reported Persons and in order to prevent the recurrence of identical or similar Breaches in the future;

**Działania następcze** – działania do których podjęcia, z zachowaniem należytej staranności, zobowiązany jest Rozpatrujący w celu oceny prawdziwości informacji zawartych w Zgłoszeniu oraz w celu przeciwdziałania naruszeniu prawa objętego Zgłoszeniem, w szczególności przez postępowanie wyjaśniające włączając w to weryfikację Zgłoszenia i dalszą komunikację z Sygnalistą, w tym występowanie o dodatkowe informacje i przekazywanie Sygnaliście informacji zwrotnej oraz przekazanie Spółce rekomendacji co do Działań naprawczych;

**Działania odwetowe** – bezpośrednie lub pośrednie działanie lub zaniechanie w kontekście związanym z pracą, które jest spowodowane Zgłoszeniem i które narusza lub może naruszyć prawa Sygnalisty lub wyrządza lub może wyrządzić nieuzasadnioną szkodę Sygnaliście, w tym bezpodstawne inicjowanie postępowań przeciwko Sygnaliście. Działaniem odwetowym w szczególności jest zwolnienie z pracy, degradacja stanowiska, zmiana miejsca pracy i inne zmiany, które niekorzystnie wpłyną na sytuację Sygnalisty, zwłaszcza działania wymienione w art. 12 ust. 1 Ustawy. Groźby lub próby zastosowania Działania odwetowego traktuje się na równi z Działaniem odwetowym;

**Naruszenie** – naruszenia opisane szczegółowo w części *Jakich naruszeń może dotyczyć Zgłoszenie*;

**Osoba powiązana z sygnalistą** – osoba fizyczna, która może doświadczyć Działań odwetowych, w tym jest to współpracownik lub osoba najbliższa sygnalisty w rozumieniu art. 115 § 11 ustawy z dnia 6 czerwca 1997 r. – Kodeks karny;

**Pracownik** – pracownik Grupy w rozumieniu Kodeksu pracy, w tym pracownicy zatrudnieni przez Grupę w celu wykonywania pracy tymczasowej na rzecz innego pracodawcy (pracodawcy użytkownika);

**Przyjmujący** – podmiot pisemnie upoważniony przez Grupę do przyjmowania Zgłoszeń, którym jest KELLER I WSPÓLNICY SPÓŁKA KOMANDYTOWA z siedzibą we Wrocławiu, ul. Świdnicka 36/15, 50-068 Wrocław, dla której Sąd Rejonowy dla Wrocławia-Fabrycznej we Wrocławiu, VI Wydział Gospodarczy KRS prowadzi akta rejestrowe, wpisana do w rejestrze przedsiębiorców pod

**Subsequent Actions** - actions which the Reviewer is obliged to undertake, with due diligence, in order to assess the truthfulness of the information contained in the Notification and to counteract the infringement of the right covered by the Reporting, in particular by means of an investigation including verification of the Reporting and further communication with the Whistleblower, including requesting additional information and providing feedback to the Whistleblower and providing the Company with recommendations on Remedial Actions;

**Retaliation** - a direct or indirect action or omission in a work-related context that is caused by the Reporting and that violates or is likely to violate the rights of the Whistleblower, or causes or is likely to cause unjustified harm to the Whistleblower, including unjustified initiation of proceedings against the Whistleblower. Retaliation, in particular, is dismissal from employment, demotion of position, change of workplace and other changes that adversely affect the situation of the Whistleblower, especially the actions listed in Article 12(1) of the Act. Threats or attempts to apply Retaliation shall be treated on a par with Retaliation;

**Breach** - breaches as described in detail in the section *What breaches a Reporting may relate to*;

**Associated person of the Whistleblower** - a natural person who may experience Retaliation, including an associate or next of kin of the Whistleblower within the meaning of Article 115 § 11 of the Act of 6 June 1997. - Criminal Code;

**Employee** - an employee of the Group within the meaning of the Labour Code, including employees employed by the Group to perform temporary work for another employer (user employer);

**Receiver** - the entity authorised in writing by the Group to receive the Reporting, which is KELLER I WSPÓLNICY SPÓŁKA KOMANDYTOWA with its registered seat at Wrocław, ul. Świdnicka 36/15, 50-068 Wrocław, for which the District Court for Wrocław-Fabryczna in Wrocław, VI Economic Division of the National Court Register keeps the registration files, entered in the register of

numerem KRS 0000924035, NIP 8971896552 – kancelaria związana z Grupą umową o stałej obsłudze prawnej;

entrepreneurs under the KRS number 0000924035, NIP 8971896552 - the law firm bound to the Group by a permanent legal services agreement

**Regulamin** – ten dokument;

**Policy** - this document;

**Rejestr** – Rejestr Zgłoszeń Wewnętrznych, do którego prowadzenia upoważniony jest Rozpatrujący;

**Register** - the Register of internal Reporting, which the Reviewer is authorised to maintain;

**Grupa** – poniżej wymienione spółki, w zależności od kontekstu wszystkie łącznie, niektóre lub jedna z nich, należące do grupy kapitałowej w rozumieniu art. 4 pkt 14 ustawy z dnia 16 lutego 2007 r. o ochronie konkurencji i konsumentów:

**Group** - the companies listed below, depending on the context, all of them together, some of them or one of them, belonging to a capital group within the meaning of Article 4(14) of the Act of 16 February 2007 on Competition and Consumer Protection:

1) HR POWER spółka z ograniczoną odpowiedzialnością z siedzibą w Zabrze, ul. 3 Maja 1A, 41-800 Zabrze, dla której Sąd Rejonowy w Gliwicach, X Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego przechowuje dokumentację spółki, wpisana do rejestru przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego pod numerem KRS 0000432967, NIP 8961531464, o kapitale zakładowym w wysokości 5.000,00 PLN;

HR POWER spółka z ograniczoną odpowiedzialnością with its registered seat at Zabrze, ul. 3 Maja 1A, 41-800 Zabrze, for which the District Court in Gliwice, 10th Commercial Division of the National Court Register keeps the company's documentation, entered in the Register of Entrepreneurs of the National Court Register under the KRS number 0000432967, NIP 8961531464, with the share capital of PLN 5,000.00;

2) MAX POWER spółka z ograniczoną odpowiedzialnością z siedzibą w Białymstoku, ul. Elizy Orzeszkowej 32 lok. 109, 15-084 Białystok, dla której Sąd Rejonowy w Białymstoku, XII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego przechowuje dokumentację spółki, wpisana do rejestru przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego pod numerem KRS 0000328802, NIP 8842690682, o kapitale zakładowym w wysokości 50.000,00 PLN;

MAX POWER spółka z ograniczoną odpowiedzialnością with its registered seat at Białystok, ul. Elizy Orzeszkowej 32 lok. 109, 15-084 Białystok, for which the District Court in Białystok, 12th Commercial Division of the National Court Register keeps the company's documentation, entered in the Register of Entrepreneurs of the National Court Register under the KRS number 0000328802, NIP 8842690682, with the share capital of PLN 50,000.00;

3) MAX POWER EUROPE spółka z ograniczoną odpowiedzialnością z siedzibą w Białymstoku, ul. Elizy Orzeszkowej 32 lok. 109, 15-084 Białystok, dla której Sąd Rejonowy w Białymstoku, XII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego przechowuje dokumentację spółki, wpisana do rejestru przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego pod numerem KRS 0001026410, NIP 5423465542, o kapitale zakładowym w wysokości 20.000,00 PLN

MAX POWER EUROPE spółka z ograniczoną odpowiedzialnością with its registered seat at Białystok, ul. Elizy Orzeszkowej 32 lok. 109, 15-084 Białystok, for which the District Court in Białystok, 12th Commercial Division of the National Court Register keeps the company's documentation, entered in the Register of Entrepreneurs of the National Court Register under the KRS number 0001026410, NIP 5423465542, with the share capital of PLN 20,000.00;

- 4) MAX POWER POLAND spółka z ograniczoną odpowiedzialnością z siedzibą w Białymstoku, ul. Elizy Orzeszkowej 32 lok. 109, 15-084 Białystok, dla której Sąd Rejonowy w Białymstoku, XII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego przechowuje dokumentację spółki, wpisana do rejestru przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego pod numerem KRS 0000592180, NIP 8971817512, o kapitale zakładowym w wysokości 5.000,00 PLN;
- MAX POWER POLAND spółka z ograniczoną odpowiedzialnością with its registered seat at Białystok, ul. Elizy Orzeszkowej 32 lok. 109, 15-084 Białystok, for which the District Court in Białystok, 12th Commercial Division of the National Court Register keeps the company's documentation, entered in the Register of Entrepreneurs of the National Court Register under the KRS number 0000592180, NIP 8971817512, with the share capital of PLN 5,000.00;
- 5) MAX POWER PROFESSIONAL spółka z ograniczoną odpowiedzialnością z siedzibą w Szczecinie, ul. Władysława Łokietka 5, lok. 2, 70-254 Szczecin, dla której Sąd Rejonowy Szczecin-Centrum w Szczecinie, XIII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego przechowuje dokumentację spółki, wpisana do rejestru przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego pod numerem KRS 0000727299, NIP 5482695545, o kapitale zakładowym w wysokości 5.000,00 PLN;
- MAX POWER PROFESSIONAL spółka z ograniczoną odpowiedzialnością with its registered seat at Szczecin, ul. Władysława Łokietka 5, lok. 2, 70-254 Szczecin, for which the District Court Szczecin-Centrum in Szczecin, 13th Commercial Division of the National Court Register keeps the company's documentation, entered in the Register of Entrepreneurs of the National Court Register under the KRS number 0000727299, NIP 5482695545, with the share capital of PLN 5,000.00;
- 6) MAX POWER SERVICE spółka z ograniczoną odpowiedzialnością z siedzibą w Olsztynie, pl. Gen. Józefa Bema 2/2, 10-516 Olsztyn dla której Sąd Rejonowy w Olsztynie, VIII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego przechowuje dokumentację spółki, wpisana do Rejestru Przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego prowadzonego pod numerem KRS: 0001067132, NIP: 7393991355, o kapitale zakładowym w wysokości 50.000,00 PLN;
- MAX POWER SERVICE spółka z ograniczoną odpowiedzialnością with its registered seat at Olsztyn, pl. Gen. Józefa Bema 2/2, 10-516 Olsztyn, for which the District Court in Olsztyn, 13th Commercial Division of the National Court Register keeps the company's documentation, entered in the Register of Entrepreneurs of the National Court Register under the KRS number 0001067132, NIP 7393991355, with the share capital of PLN 50,000.00;

**RODO** – Rozporządzeniu Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE;

**GDPR** - Regulation (EU) 2016/679 of the European Parliament and of the Council of 27 April 2016 on the protection of natural persons with regard to the processing of personal data and on the free movement of such data and repealing Directive 95/46/EC;

**Rozpatrujący** – podmiot w ramach struktury organizacyjnej Spółki, pisemnie upoważniony przez Spółkę do podejmowania Działań następczych, którym jest Pani Anna Wiercińska-Gniady; do podejmowania Działań następczy jest upoważniony również Alternatywny Rozpatrujący, którym jest Pani Marta Sekulska;

**Reviewer** - an entity within the organisational structure of the Company, authorised in writing by the Company to take Subsequent Action, which is Mrs Anna Wiercińska-Gniady; the Alternative Reviewer, which is Pani Marta Sekulska, is also authorised to take Subsequent Action;

**Sygnalista** – należy przez to rozumieć osobę fizyczną, która dokonuje Zgłoszenia;

**Whistleblower** - means the individual who makes the Reporting;

**Kontekst związany z pracą** – przeszłe, obecne lub przyszłe działania związane z wykonywaniem pracy na podstawie stosunku pracy lub innego stosunku prawnego stanowiącego podstawę świadczenia pracy lub usług lub pełnienia funkcji w Grupie lub na rzecz Grupy, w ramach których uzyskano informację o Naruszeniu oraz istnieje możliwość doświadczenia Działań odwetowych;

**Work-Related Context** - past, present or future work-related activities under an employment or other legal relationship underpinning the provision of work or services or the performance of functions in or for the Group, where information of the Breach has been obtained and the potential for Retaliation to be experienced exists;

**Ustawa** – Ustawa z dnia 14 czerwca 2024 r. o ochronie sygnalistów;

**Act** - Act of 14 June 2024 on the protection of whistleblowers;

**Zgłaszany** – podmiot, którego dotyczy zgłoszenie, czyli osoba fizyczna, osoba prawna lub jednostka organizacyjna nieposiadająca osobowości prawnej, której ustawa przyznaje zdolność prawną, wskazany w Zgłoszeniu jako podmiot, który dopuścił się Naruszenia lub jako podmiot powiązany z tym podmiotem naruszającym;

**Reported Person** - the entity to which the reporting relates, i.e. a natural person, a legal person or an organisational unit without legal personality, to which the law confers legal capacity, identified in the Reporting as the entity that committed the Breach or as an entity related to that Reported Person;

**Zgłoszenie** – pisemne przekazanie Przyjmującemu przez Sygnalistę informacji o Naruszeniu, dokonane w zgodzie z Regulaminem;

**Reporting** - a written communication by a Whistleblower to the Receiver of a Breach, made in accordance with the Policy;

**Zgłoszenie zewnętrzne** – ustne, pisemne lub elektroniczne przekazanie przez Sygnalistę informacji o naruszeniu prawa Rzecznikowi Praw Obywatelskich albo innemu organowi publicznemu.

**External reporting** - verbal, written or electronic reporting of a Breach by a Whistleblower to the Ombudsman or other public authority.

## Czego dotyczy Regulamin

Regulamin dotyczy jedynie wewnętrznych Zgłoszeń. Informacje o dokonywaniu Zgłoszeń zewnętrznych powinien uzyskać bezpośrednio od organu, któremu chcesz dokonać Zgłoszenia zewnętrznego, np. na stronie internetowej tego organu.

## What the Policy is about

The Policy only apply to internal Reporting. You should obtain information on making External Reporting directly from the authority to which you wish to make an External Reporting, e.g. on that authority's website.

## Jakich Naruszeń może dotyczyć Zgłoszenie

Zgłoszenie może dotyczyć naruszenia przepisów prawa Unii Europejskiej lub prawa krajowego w następujących dziedzinach:

## What breaches a Reporting may relate to

The Reporting may relate to Breach of European Union law or national law in the following areas:

1)	korupcji;	corruption;
2)	zamówień publicznych;	public contracts;
3)	usług, produktów i rynków finansowych;	financial services, products and markets;
4)	przeciwdziałania praniu pieniędzy oraz finansowaniu terroryzmu;	anti-money laundering and counter-terrorist financing;
5)	bezpieczeństwa produktów i ich zgodności z wymogami;	product safety and its compliance;
6)	bezpieczeństwa transportu;	transport safety;

7)	ochrony środowiska;	environmental protection;
8)	ochrony radiologicznej i bezpieczeństwa jądrowego;	radiological protection and nuclear safety;
9)	bezpieczeństwa żywności i pasz;	food and feed safety;
10)	zdrowia i dobrostanu zwierząt;	animal health and welfare;
11)	zdrowia publicznego;	public health;
12)	ochrony konsumentów;	consumer protection;
13)	ochrony prywatności i danych osobowych;	privacy and data protection;
14)	bezpieczeństwa sieci i systemów teleinformatycznych;	security of ICT networks and systems;
15)	interesów finansowych Skarbu Państwa Rzeczypospolitej Polskiej, jednostki samorządu terytorialnego oraz Unii Europejskiej;	financial interests of the State Treasury of the Republic of Poland, of the local government unit and of the European Union;
16)	rynku wewnętrznego Unii Europejskiej, w tym publicznoprawnych zasad konkurencji i pomocy państwa oraz opodatkowania osób prawnych;	the internal market of the European Union, including public law competition and state aid rules and corporate taxation;
17)	konstytucyjnych wolności i praw człowieka i obywatela – występujące w stosunkach jednostki z organami władzy publicznej i niezwiązane z dziedzinami wskazanymi w pkt 1–16.	constitutional freedoms and rights of the human being and the citizen - occurring in the relations of the individual with public authorities and not related to the areas indicated in points 1-16.

Opisane powyżej naruszenie może polegać na działaniu lub zaniechaniu sprzecznym z powyższymi przepisami, albo na działaniu lub zaniechaniu zmierzającym do ich naruszenia lub obejścia dokonanego w Kontekście związanym z pracą.

The Breach described above may consist of an act or omission contrary to the above provisions, or an act or omission intended to violate or circumvent them made in a Work-related Context.

#### Jakich Naruszeń nie powinno dotyczyć Zgłoszenie

#### What Breach should not be Reported on

Regulaminu **nie stosuje się** do przypadków Naruszeń obejmujących sferę życia prywatnego Pracowników lub innych osób związanych z Grupą ani dotyczących konfliktów pracowniczych, o ile nie są one źródłem lub rezultatem Naruszeń.

The Policy **shall not apply** to Breaches involving the private life of Employees or other persons connected with the Group or concerning labour conflicts, provided that they are not the source or result of Breaches.

#### Kto może dokonać Zgłoszenia

#### Who can make a Reporting

**Osobami uprawnionymi do dokonania Zgłoszenia** są wszyscy Pracownicy Grupy, a także inne osoby wykonujące czynności na rzecz Grupy, w tym m.in. osoby świadczące usługi na jej rzecz na innej podstawie niż stosunek pracy, w tym na podstawie umowy cywilnoprawnej, pracownicy tymczasowi, współpracownicy, prokurenci, wspólnicy, członkowie zarządu, personel wykonawców/podwykonawców/dostawców, stażyści, wolontariusze, praktykanci - jeżeli

**Persons entitled to make a Reporting** are all Employees of the Group, as well as other persons performing activities for the Group, including, but not limited to, persons providing services to the Company on a basis other than employment, including under a civil law contract, temporary employees, associates, proxies, shareholders, members of the Management Board, personnel of contractors/subcontractors/suppliers, interns, volunteers, trainees - if they obtained information about the Breach in a Work-related Context.

informację o Naruszeniu uzyskali w Kontekście związanym z pracą.

### Czy Sygnalista dokonujący Zgłoszenia jest chroniony przed Działaniami odwetowymi

Jeżeli Sygnalista dokona Zgłoszenia w dobrej wierze, w celu wyeliminowania nieprawidłowości w przyszłości i dysponując stosownymi dowodami, **to nie powinien ponieść w związku z tym negatywnych konsekwencji**. Zabronione jest stosowanie wobec niego Działań odwetowych. Zakaz ten obowiązuje odpowiednio wobec osoby pomagającej Sygnaliście w dokonaniu takiego Zgłoszenia oraz Osoby powiązanej z Sygnalistą w inny sposób.

Sygnalista podlega ochronie od chwili dokonania Zgłoszenia pod warunkiem, że miał uzasadnione podstawy sądzić, że będąca przedmiotem Zgłoszenia informacja jest prawdziwa w momencie dokonywania Zgłoszenia i że informacja taka stanowi informację o Naruszeniu.

Grupa dba o to, aby wobec Sygnalisty nie były podejmowane żadne Działania odwetowe, w tym poprzez wyciąganie konsekwencji prawnych wobec osób dokonujących lub próbujących dokonać Działań odwetowych na Sygnaliście. Sygnalista, wobec którego podejmowana są Działania odwetowe albo wobec którego kierowane są próby lub groźby ich użycia, może zgłosić ten fakt do Rozpatrującego. Jeżeli to Rozpatrujący podejmuje Działania odwetowe lub próby albo groźby ich podjęcia, Sygnalista może zgłosić ten fakt bezpośrednio do właściwego zarządu spółki z Grupy.

### Kiedy Sygnalista nie jest chroniony

W przypadku dokonania Zgłoszenia oczywiście bezpodstawnego, oczywiście nieprawdziwego lub mającego na celu wyłącznie postawienie innej osoby w niekorzystnym położeniu **Sygnalista nie podlega ochronie**, a Grupa może wyciągnąć wobec Sygnalisty konsekwencje prawne wynikające z właściwych przepisów prawa, w tym w drodze zastosowania kar porządkowych przewidzianych we właściwym Regulaminie Pracy.

### Whether the Whistleblower making the Reporting is protected from Retaliation

If a Whistleblower makes a Reporting in good faith, with the aim of eliminating irregularities in the future and with relevant evidence, **he/she should not suffer any negative consequences as a result**. Retaliation against him/her is prohibited. This prohibition applies mutatis mutandis to the person assisting the Whistleblower in making such a Reporting and to the person otherwise associated with the Whistleblower.

The Whistleblower is protected from the time of the Reporting, provided that the Whistleblower had reasonable grounds to believe that the information that is the subject of the Reporting was true at the time of the Reporting and that such information constitutes Breach information.

The Group shall ensure that no Retaliation is taken against a Whistleblower, including by drawing legal consequences against persons carrying out or attempting to carry out Retaliation against a Whistleblower. A Whistleblower against whom Retaliation is taken, or against whom Retaliation is attempted or threatened, may report this to the Reviewer. If it is the Reviewer who takes Retaliation Action or attempts or threatens to take Retaliation Action, the Whistleblower may report this directly to the relevant management board of the company in the Group.

### When the Whistleblower is not protected

If a Reporting is made that is manifestly unfounded, manifestly untrue or intended solely to put another person at a disadvantage, **the Whistleblower is not protected** and the Group may draw legal consequences against the Whistleblower under the relevant legislation, including through the application of the disciplinary sanctions provided for in the relevant Work Regulations.

Za Działania odwetowe nie uważa się działań, których przyczyny mają uzasadnienie merytoryczne wynikające z obiektywnych przesłanek lub z przepisów powszechnie obowiązującego prawa oraz wszelkich innych działań niepozostających w związku z dokonanym Zgłoszeniem.

### Czy Zgłoszenia są jawne

Zgłoszenia traktowane są z **najwyższą poufnością**. Zachowanie poufności ma na celu zagwarantowanie poczucia bezpieczeństwa Sygnaliście oraz minimalizację ryzyka wystąpienia Działań odwetowych. Tożsamość Sygnalisty, jak również wszystkie informacje umożliwiające jego zidentyfikowanie, nie będą ujawniane Zgłaszaczemu, Pracownikom, osobom związanym z Grupą ani żadnym osobom trzecim.

Wymóg poufności uchyla wyłącznie wyraźna zgoda Sygnalisty, w szczególności wyrażona pisemnie w ramach Zgłoszenia.

Informacje dotyczące lub pochodzące od Sygnalisty mają **charakter niejawny**. Grupa zobowiązuje się do ochrony tożsamości Sygnalisty oraz Zgłaszającego oraz wszelkich szczegółów dotyczących Zgłoszenia, w szczególności tych, na podstawie których można bezpośrednio lub pośrednio zidentyfikować tożsamość tych osób. Wszystkie Dane osobowe mające związek ze Zgłoszeniem będą utrzymywane w ścisłej tajemnicy. Dostęp do powyższych informacji będą miały wyłącznie osoby pisemnie upoważnione przez Grupę. Ponadto każda z tych osób podpisze zobowiązanie do zachowania danych w poufności.

Spółka może ujawnić informacje wskazane powyżej, jeżeli ujawnienie jest koniecznym i proporcjonalnym obowiązkiem wynikającym z przepisów prawa w związku z postępowaniami wyjaśniającymi prowadzonymi przez organy publiczne lub postępowaniami przygotowawczymi lub sądowymi prowadzonymi przez sądy.

Sygnalista, którego Dane osobowe zostały w sposób nieuprawniony ujawnione, powinien niezwłocznie o zaistniałej sytuacji powiadomić Rozpatrującego. Jeżeli nieuprawnionego ujawnienia dokonał Rozpatrujący, Sygnalista powinien niezwłocznie o

Retaliation shall not be deemed to be actions that are justified on objective grounds or by generally applicable law and any other actions that are not related to the Reporting.

### Is reporting public

The Reporting is treated with the **utmost confidentiality**. The purpose of maintaining confidentiality is to guarantee the Whistleblower's sense of security and to minimise the risk of Retaliation. The identity of the Whistleblower, as well as all information enabling the Whistleblower to be identified, will not be disclosed to the Reported Person, Employees, persons associated with the Group or any third party.

The requirement of confidentiality is only waived by the express consent of the Whistleblower, in particular expressed in writing as part of the Reporting.

Information concerning or originating from the Whistleblower is of a **confidential nature**. The Group undertakes to protect the identity of the Whistleblower and the Reported Person and all details relating to the Reporting, in particular those from which their identity can be directly or indirectly identified. All Personal Data relevant to the Reporting will be kept strictly confidential. Only persons authorised in writing by the Group will have access to the above information. In addition, each of these persons will sign an undertaking to keep the data confidential.

The Company may disclose the information indicated above if disclosure is a necessary and proportionate legal obligation in connection with investigations by public authorities or preliminary or judicial proceedings carried out by the courts.

A Whistleblower whose Personal Data has been unauthorisedly disclosed should immediately notify the Reviewer of the situation. If the unauthorised disclosure was made by the Reviewer, the Whistleblower should immediately notify the relevant



zaistniałej sytuacji powiadomić właściwy zarząd spółki z Grupy. Podmiot odbierający powiadomienie w tym przedmiocie jest obowiązany podjąć działania mające na celu ochronę Sygnalisty.

management board of the company in the Group of the situation. The entity receiving the notification on this subject is obliged to take measures to protect the Whistleblower.

### W jaki sposób można dokonać Zgłoszenia

### How to make a Reporting

Zgłoszenia można dokonać w formie pisemnej:

Reporting can be done in writing:

- na adres mailowy [zgloszenia.maxpower@keller.pl](mailto:zgloszenia.maxpower@keller.pl); lub
- na adres pocztowy KELLER I WSPÓLNICY SPÓŁKA KOMANDYTOWA, ul. Świdnicka 36/15, 50-068 Wrocław.

- at the e-mail address [zgloszenia.maxpower@keller.pl](mailto:zgloszenia.maxpower@keller.pl); or
- to the postal address KELLER I WSPÓLNICY SPÓŁKA KOMANDYTOWA, ul. Świdnicka 36/15, 50-068 Wrocław.

Wybór kanału dokonania Zgłoszenia należy wyłącznie do Sygnalisty. Przyjmujący ani Grupa nie będą podejmować żadnych działań mających na celu przekonywanie do dokonywania Zgłoszeń za pośrednictwem tylko jednego z kanałów dokonywania Zgłoszeń.

The choice of the channel for making a Reporting is entirely up to the Whistleblower. Neither the Receiver nor the Group will take any action to persuade the Reporting to be made through only one of the Reporting channels.

Zgłoszenie dokonane w niewłaściwym trybie lub wobec niewłaściwego podmiotu **podlega przekazaniu** do Przyjmującego w celu rozpoznania zgodnie z procedurą wynikającą z Regulaminu, bez wprowadzania w ramach Zgłoszenia jakichkolwiek zmian. O przekazaniu Zgłoszenia do Przyjmującego należy poinformować Sygnalistę.

A Reporting made in the wrong manner or to the wrong entity shall be forwarded to the Receiver for determination in accordance with the procedure under the Policy, without any changes being made within the Reporting. The Whistleblower must be informed of the transfer of the Reporting to the Receiver.

### Co powinno zawierać Zgłoszenie

### What the Reporting should contain

Zgłoszenie powinno wskazywać Dane osobowe (**imię i nazwisko**) i kontaktowe Sygnalisty (**w tym adres korespondencyjny lub adres poczty elektronicznej**). Zgłoszenia anonimowe **nie będą rozpatrywane**.

The Reporting should indicate the Whistleblower's personal (**name and surname**) and contact details (**including correspondence address or e-mail address**). Anonymous reporting **will not be considered**.

Zgłoszenie musi zawierać informację, której spółki z Grupy dotyczy.

The Reporting must state which Group company it relates to.

Zgłoszenie **musi zawierać** przejrzyste i pełne wyjaśnienie sprawy, której dotyczy, a w miarę możliwości należy wskazać także następujące informacje: data oraz miejsce zaistnienia Naruszenia, data oraz miejsce powzięcia wiedzy o Naruszeniu, wskazanie osoby lub podmiotu, którego dotyczy Zgłoszenie.

The Reporting **must contain** a clear and complete explanation of the matter to which it relates and, where possible, the following information must also be indicated: date and place of the Breach, date and place of knowledge of the Breach, identification of the person or entity to which the Breach relates.

Zgłoszenie musi także zawierać **wszystkie dowody i informacje** dotyczące Naruszenia, jakimi

The Reporting must also include **all evidence and information** concerning the Breach available to the

dysponuje Sygnalista, poprzez ich załączenie lub, w miarę gdyby załączenie dowodów było niemożliwe lub niecelowe, poprzez ich szczegółowe opisanie i ewentualne wskazanie, w czyjej dyspozycji są te dowody. Zgłoszenie może także wskazywać ewentualnych świadków Naruszenia.

W miarę wiedzy i możliwości Sygnalisty, Zgłoszenie powinno wskazywać, jakie przepisy prawa powszechnie obowiązującego zostały naruszone.

#### Jak dokonać Zgłoszenia pisemnie na adres mailowy

Zgłoszenia pisemne na adres mailowy powinny być dokonywane na dedykowaną skrzynkę e-mail Przyjmującego **pod adresem [zgloszenia.maxpower@keller.pl](mailto:zgloszenia.maxpower@keller.pl)**, do której dostęp ma wyłącznie Przyjmujący. Zgłoszenie za pośrednictwem tego kanału następuje poprzez wysłanie wiadomości e-mail przez dokonującego Zgłoszenia z własnej skrzynki e-mail.

#### Jak dokonać Zgłoszenia pisemnie na adres pocztowy

Zgłoszenie w formie pisemnej **na adres korespondencyjny** następuje poprzez wysłanie przesyłki (rekomendowany jest **list polecony** lub **przesyłka kurierska**) przez dokonującego zgłoszenia. Zgłoszenie powinno być umieszczone w kopercie (pierwszej) z napisem „**Zgłoszenie**”, która powinna być umieszczona w kolejnej kopercie, zaadresowanej na **KELLER I WSPÓLNICY SPÓŁKA KOMANDYTOWA**, ul. Świdnicka 36/15, 50-068 Wrocław.

#### Czy dokonanie Zgłoszenia jest potwierdzane

Przyjmujący niezwłocznie, nie później niż w terminie 7 dni od dnia otrzymania Zgłoszenia, **potwierdza Sygnaliście otrzymanie Zgłoszenia**, chyba że Sygnalista wystąpił wyraźnie z odmiennym wnioskiem w tym zakresie lub Przyjmujący ma uzasadnione powody, by sądzić, że potwierdzenie otrzymania zgłoszenia zagroziłoby ochronie tożsamości tej osoby lub Sygnalista nie podał adresu do kontaktu, na który należy przekazać informację zwrotną.

Do potwierdzenia Sygnaliście otrzymania Zgłoszenia dołączona jest klauzula informacyjna,

Whistleblower, either by enclosing it or, where it would be impossible or inexpedient to enclose the evidence, by describing it in detail and indicating, if any, in whose possession the evidence is. The Reporting may also identify possible witnesses to the Breach.

To the best of the Whistleblower's knowledge and ability, the Reporting should indicate which provisions of common law have been Breached.

#### How to make a Reporting in writing to the e-mail address

Written submissions to the email address should be made to the Receiver's dedicated **email inbox at [zgloszenia.maxpower@keller.pl](mailto:zgloszenia.maxpower@keller.pl)**, which can only be accessed by the Receiver. Reporting through this channel is done by the reporting person sending an email from their own email inbox.

#### How to make a Reporting in writing to a postal address

Reporting in writing **to a postal address** is done by sending a parcel (**registered letter** or **courier service** is recommended) by the reporting party. The Reporting should be placed in an envelope (the first one) marked '**Reporting**', which should be placed in another envelope, addressed to **KELLER I WSPÓLNICY SPÓŁKA KOMANDYTOWA**, ul. Świdnicka 36/15, 50-068 Wrocław.

#### Is the Reporting confirmed

The Receiver shall **confirm receipt of the Reporting to the Whistleblower** without delay, no later than 7 days after receipt of the Reporting, unless the Whistleblower has expressly requested otherwise or the Receiver has reasonable grounds to believe that confirmation of receipt of the Reporting would jeopardise the protection of that person's identity or the Whistleblower has not provided a contact address to which feedback should be provided.

The confirmation to the Whistleblower of the receipt of the Reporting is accompanied by an information

która stanowi załącznik do niniejszego Regulaminu. Klauzula informacyjna może być też wysyłana automatycznie w postaci autorespondera jeśli zgłoszenie zostało przesłane na adres e-mail.

### Co zrobić, gdy Przyjmujący jest jednocześnie Zgłaszającym

Jeżeli Zgłoszenie ma obejmować Naruszenie, którego dopuścił się Przyjmujący lub inna osoba powiązana z Przyjmującym (np. wspólnik, pracownik albo współpracownik Przyjmującego), to zgłoszenia należy dokonać pisemnie na adres mailowy bezpośrednio na dedykowaną skrzynkę e-mail Rozpatrującego pod adresem zgloszenia.aw@max-power.com.pl, do której dostęp ma wyłącznie Rozpatrujący.

### Co w przypadku, gdy Rozpatrujący jest jednocześnie Zgłaszającym

Jeżeli Zgłoszenie obejmuje Naruszenie, którego dopuścił się Rozpatrujący lub inna osoba powiązana z Rozpatrującym, to Przyjmujący po otrzymaniu Zgłoszenia przekazuje je Alternatywnemu Rozpatrującemu. W takim wypadku wszelkie Działania następcze i inne czynności, które zgodnie z Regulaminem wykonywałby Rozpatrujący, wykonywane są przez Alternatywnego Rozpatrującego. Taka procedura może mieć również zastosowanie w przypadku dłuższej nieobecności Rozpatrującego lub wystąpienia innych powodów, z uwagi na które nie może on podjąć Działań następczych.

### Co dzieje się po dokonaniu Zgłoszenia

Przyjmujący przekazuje Zgłoszenie Rozpatrującemu, który dokonuje wstępnej weryfikacji Zgłoszenia w terminie 14 dni od dnia otrzymania Zgłoszenia. Weryfikacji dokonuje się z zachowaniem obiektywizmu i poufności, a także z poszanowaniem godności i dobrego imienia osób, których Zgłoszenie dotyczy.

Jeżeli Rozpatrujący w wyniku wstępnej weryfikacji Zgłoszenia uzna, że Zgłoszenie:

- jest anonimowe lub
- jest niewielkiej wagi lub
- nie zawiera wymaganych informacji lub

clause, which is annexed to these Policies. The information clause may also be sent automatically in the form of an autoresponder if the Reporting has been sent to an e-mail address.

### What if the Receiver is also Reported Person

If the Reporting is to include a Breach committed by the Receiver or any other person associated with the Receiver (e.g. a partner, employee or associate of the Receiver), the Reporting must be made in writing to an email address directly to the Reviewer's dedicated email inbox at zgloszenia.aw@max-power.com.pl, which can only be accessed by the Reviewer.

### What if the Reviewer is also a Reported Person

If the Reporting includes a Breach committed by the Reviewer or another person associated with the Reviewer, the Receiver shall, upon receipt of the Reporting, report the Breach to the Alternative Reviewer. In such a case, any Subsequent Action and other activities that would be performed by the Reviewer under the Policy shall be performed by the Alternative Reviewer. Such procedure may also apply in the event of a prolonged absence of the Reviewer or if there are other reasons due to which the Reviewer cannot undertake Subsequent Action.

### What happens after Reporting

The Receiver forwards the Reporting to the Reviewer, who carries out an initial verification of the Reporting within 14 days of receipt of the Reporting. The verification shall be carried out with objectivity and confidentiality and with respect for the dignity and reputation of the persons concerned by the Reporting.

If the Reviewer, as a result of an initial verification of the Reporting, considers that the Reporting:

- is anonymous or
- is of minor importance or
- does not contain the required information or

- następuje w wyłącznym interesie Sygnalisty lub
- dotyczy przypadków Naruszeń godzących wyłącznie w prawa Sygnalisty lub
- dotyczy przypadków Naruszeń obejmujących sferę życia prywatnego Pracowników lub innych osób związanych z Grupą lub konfliktów pracowniczych, niebędących źródłem lub rezultatem Naruszeń lub
- dotyczy sprawy będącej już przedmiotem wcześniejszego Zgłoszenia i nie zawiera żadnych istotnych nowych informacji na temat Naruszeń w porównaniu z wcześniejszym Zgłoszeniem, w przypadku którego odpowiednia procedura została zakończona, chyba że nowe okoliczności prawne lub faktyczne uzasadniają podjęcie innych działań następczych,

is made in the sole interest of the Whistleblower or concerns cases of Breaches affecting only the rights of the Whistleblower or concerns cases of Breaches involving the private lives of Employees or other persons associated with the Group or labour conflicts not being the source or result of the Breach or

concerns a matter already the subject of a previous Reporting and does not contain any significant new information on Breach as compared to a previous Reporting for which the relevant procedure has been concluded, unless new legal or factual circumstances justify taking other Subsequent Actions,

i wobec tego nie wymaga podjęcia Działań następczych, to **Zgłoszenie jest pozostawiane jest bez rozpoznania.**

and therefore does not need to be taken Subsequent Action, **the Reporting shall be left unprocessed.**

#### Co się dzieje w przypadku Zgłoszenia zawierającego braki

#### What happens in the case of a Reporting with missing information

Jeżeli Rozpatrujący uzna, że Zgłoszenie może uzasadniać podjęcie Działań następczych, jednak **wymaga uzupełnienia**, w szczególności z uwagi na braki formalne Zgłoszenia, wówczas Rozpatrujący wzywa Sygnalistę do uzupełnienia Zgłoszenia w terminie 14 dni od dnia otrzymania wezwania, a w uzasadnionych wypadkach w innym oznaczonym terminie. Nieuzupełnienie Zgłoszenia w wyznaczonym terminie skutkuje pozostawieniem Zgłoszenia bez rozpoznania.

If the Reviewer considers that the Reporting may justify taking Subsequent Action, but **needs to be supplemented**, in particular due to formal deficiencies of the Reporting, then the Reviewer shall summon the Whistleblower to supplement the Reporting within 14 days from the date of receipt of the summons, and in justified cases within another specified period. Failure to complete the Reporting within the prescribed period results in leaving the Reporting unprocessed.

#### Co się dzieje po pozytywnej wstępnej weryfikacji Zgłoszenia

#### What happens after successful initial verification of the Reporting

Po pozytywnej wstępnej weryfikacji Zgłoszenia Rozpatrujący niezwłocznie wszczyna **postępowanie wyjaśniające**, mające na celu szczegółowe wyjaśnienie okoliczności sprawy, zgromadzenie dowodów i stwierdzenie, czy doszło do Naruszenia wskazanego w Zgłoszeniu.

Upon positive initial verification of the Reporting, the Reviewer shall immediately initiate an **investigation** to clarify in detail the circumstances of the case, gather evidence and determine whether the Breach indicated in the Reporting has occurred.

Rozpatrujący w toku postępowania wyjaśniającego, w celu wyczerpującego ustalenia okoliczności sprawy, może zaciągnąć opinii doradców zewnętrznych, z zachowaniem poufności Zgłoszenia.

The Reviewer in the course of the investigation, in order to fully establish the circumstances of the case, may enlist the opinion of external advisors, while respecting the confidentiality of the Reporting.

Rozpatrujący w toku postępowania wyjaśniającego, w celu wyczerpującego ustalenia okoliczności sprawy lub zgromadzenia dowodów, może występować do Pracowników i innych osób wykonujących czynności na rzecz Grupy, w tym Sygnalisty, z pytaniami dotyczącymi przyjętego Zgłoszenia.

The Reviewer, during the course of the investigation, in order to fully establish the circumstances of the case or gather evidence, may ask Employees and other persons performing activities for the Group, including the Whistleblower, questions regarding the received Reporting.

Jeżeli w toku postępowania wyjaśniającego okaże się, że przedstawione przez Sygnalistę dowody są niewystarczające, a Rozpatrujący ustali, że niemożliwym jest uzyskanie informacji niezbędnych do przeprowadzenia postępowania wyjaśniającego, wówczas postępowanie podlega **umorzeniu**.

If, in the course of the investigation, the evidence presented by the Whistleblower is found to be insufficient and the Reviewer determines that it is impossible to obtain the information necessary for the investigation, then the investigation shall be **discontinued**.

W wyniku przeprowadzenia postępowania wyjaśniającego Rozpatrujący podejmuje uzasadnioną **decyzję stwierdzającą wystąpienie Naruszenia** albo **decyzję stwierdzającą brak wystąpienia Naruszenia**.

As a result of the investigation, the Reviewer shall make a reasoned **decision finding Breach** or a **decision finding no Breach**.

W każdym przypadku, **zakończenie postępowania wyjaśniającego** następuje w rozsądnym terminie, uzasadnionym stopniem skomplikowania sprawy.

In any event, the **completion of the investigation** shall take place within a reasonable time justified by the complexity of the case.

#### Czy Sygnalista jest informowany o przebiegu rozpoznawania Zgłoszenia

#### Is the Whistleblower informed of the progress of the Reporting review

W terminie **nieprzekraczającym 3 miesięcy** od dnia potwierdzenia Sygnaliście otrzymania Zgłoszenia, a w razie nieprzekazania potwierdzenia w terminie 3 miesięcy od upływu 7 dni od dnia dokonania Zgłoszenia Sygnalista jest informowany o planowanych lub podjętych Działaniach następczych i powodach tych działań.

The Whistleblower shall be informed of the planned or undertaken Subsequent Action and the reasons for such action within a period **not exceeding 3 months** from the date of confirmation to the Whistleblower of the receipt of the Reporting, or, if confirmation is not provided within 3 months of the expiry of 7 days from the date of the Reporting.

W szczególności Sygnalista jest informowany o:

In particular, the Whistleblower is informed of:

- **pozostawieniu Zgłoszenia bez rozpoznania**, w tym także w przypadku, gdy wynika to z nieuzupełnienia braków Zgłoszenia;
- podjętej do tego czasu **decyzji o umorzeniu postępowania** z uwagi na niewystarczające dowody lub brak możliwości uzyskania informacji niezbędnych do przeprowadzenia postępowania wyjaśniającego;
- wydanej do tego czasu **decyzji stwierdzającej wystąpienie Naruszenia**;
- wydanej do tego czasu **decyzji stwierdzającej brak wystąpienia Naruszenia**;

**leave the Reporting unprocessed**, including in the event that it is due to a failure to complete the Reporting;

decision taken by then to **discontinue the proceedings** due to insufficient evidence or inability to obtain the information necessary for the investigation;

decision issued by that time **finding Breach**;

decision issued by that time that **finding no Breach had occurred**;

- zastosowanych lub planowanych w związku ze stwierdzonym Naruszeniem **Działaniach naprawczych**, jeżeli w powyższym terminie działania te zostały podjęte.

**Remedial Actions** applied or planned as a result of the Breach, if such action has been taken within the aforementioned period.

Informacji o przebiegu rozpoznawania Zgłoszenia nie przekazuje się Sygnaliście, gdy Sygnalista wystąpił wyraźnie z wnioskiem w tym zakresie lub Rozpatrujący ma uzasadnione powody, by sądzić, że udzielenie takiej informacji zagroziłoby ochronie tożsamości tej osoby. Obowiązku udzielenia takiej informacji nie ma również w sytuacji, gdy Sygnalista nie wskazał swoich Danych osobowych lub kontaktowych – w takim wypadku Zgłoszenie jest pozostawiane bez rozpoznania bez informowania Sygnalisty.

Information on the progress of the Reporting is not provided to the Whistleblower if the Whistleblower has expressly requested it or the Reviewer has reasonable grounds to believe that providing such information would jeopardise the protection of that person's identity. There is also no obligation to provide such information if the Whistleblower has not indicated his or her Personal or Contact Data - in such a case the Reporting is left unprocessed without informing the Whistleblower.

### Czy Sygnalista może ponieść konsekwencje fałszywego Zgłoszenia

### Can a Whistleblower bear the consequences of a false Reporting

Jeżeli w toku postępowania wyjaśniającego okaże się, że w Zgłoszeniu Sygnalista **świadomie podał nieprawdę lub zataił prawdę**, Sygnalista może zostać pociągnięty do odpowiedzialności porządkowej określonej w przepisach Kodeksu Pracy. Zachowanie takie może być również zakwalifikowane jako ciężkie naruszenie podstawowych obowiązków pracowniczych i jako takie skutkować rozwiązaniem umowy o pracę bez wypowiedzenia. W stosunku do świadczącego pracę, usługi lub dostarczającego towary na podstawie umowy cywilnoprawnej dokonanie fałszywego Zgłoszenia skutkować może rozwiązaniem umowy i zakończeniem współpracy.

If, in the course of the investigation, it is found that the Whistleblower **knowingly provided untruths or concealed the truth** in the Reporting, the Whistleblower may be held liable for disciplinary action as set out in the Labour Code. Such behaviour may also be qualified as a grave violation of basic employment duties and, as such, result in termination of the employment contract without notice. In relation to a person providing work, services or goods under a civil law contract, making a false Reporting may result in termination of the contract and termination of cooperation.

### W tym miejscu Grupa poucza o:

### Here the Group gives information on:

- treści art. 57 Ustawy, zgodnie z którym: *„Kto dokonuje zgłoszenia lub ujawnienia publicznego, wiedząc, że do naruszenia prawa nie doszło, podlega grzywnie, karze ograniczenia wolności albo karze pozbawienia wolności do lat 2.”*
- że dokonanie fałszywego Zgłoszenia, skutek którego dochodzi do naruszenia dóbr osobistych Zgłaszanych lub osób trzecich, może rodzić po stronie Sygnalisty odpowiedzialność cywilnoprawną według zasad prawa cywilnego.

the content of Article 57 of the Act, according to which: 'Whoever makes a Reporting or public disclosure knowing that a Breach has not occurred shall be liable to a fine, restriction of liberty or imprisonment for up to 2 years.'

that the making of a false Reporting, which results in a violation of the personal interests of the Reported Person or third parties, may give rise to civil law liability on the part of the Whistleblower under civil law principles.

### Co się dzieje w przypadku potwierdzenia Naruszenia

### What happens if Breach is confirmed

W przypadku wydania decyzji stwierdzającej wystąpienie Naruszenia Rozpatrujący przedstawia uzasadnioną decyzję właściwemu zarządowi spółk z Grupy, wraz z rekomendacją co do Działań naprawczych. Powyższe nie zwalnia Grupy z obowiązku dokonania własnej analizy możliwych do podjęcia Działań naprawczych.

In the event of a decision that a Breach has occurred, the Reviewer shall submit a reasoned decision to the relevant management board of the company in the Group, together with a recommendation as to Remedial Action. The foregoing does not relieve the Group of its obligation to make its own analysis of possible Remedial Actions.

Do możliwych Działań naprawczych, w zależności od rodzaju Naruszenia oraz osoby naruszającego i okoliczności sprawy, należą w szczególności:

Possible Remedial Actions, depending on the type of Breach and the infringer and the circumstances of the case, include in particular:

- podjęcie działań faktycznych, zmierzających do fizycznego usunięcia nieprawidłowości, np. uzupełnienie brakującego wyposażenia,
- wprowadzenie dodatkowych lub zmodyfikowanie istniejących regulacji, instrukcji, procedur,
- przeszkolenie osób odpowiedzialnych w stosownej dziedzinie,
- przeprowadzenie rozmów dyscyplinujących,
- zastosowanie kar porządkowych przewidzianych w Regulaminie Pracy,
- rozwiązanie stosunku pracy bez wypowiedzenia przez Grupę z osobą naruszającą będącą Pracownikiem,
- wypowiedzenie cywilnoprawnej umowy wiążącej Grupę z osobą naruszającego bez dochowania ewentualnego okresu wypowiedzenia,
- wystosowanie odpowiedniego zawiadomienia do państwowych organów ścigania,
- wystosowanie odpowiedniego zawiadomienia do państwowych organów nadzoru nad przestrzeganiem prawa pracy, w szczególności Państwowej Inspekcji Pracy,
- inne, stosowne do okoliczności danej sprawy działania.

taking factual action to physically rectify the deficiencies, e.g. filling in missing equipment,

introducing additional or modifying existing regulations, instructions, procedures, training of the responsible persons in the relevant field, conducting disciplinary interviews,

the application of the disciplinary sanctions provided for in the Labour Regulations, termination of the employment relationship without notice by the Group with the violator who is an Employee, termination of the civil law contract binding the Group to the violator without any notice period,

issuing an appropriate notice to state law enforcement authorities, issuing an appropriate notice to state labour law enforcement authorities, in particular the National Labour Inspectorate,

other actions appropriate to the circumstances of the case.

Rozpatrujący przedstawia rekomendacje Działań naprawczych długofalowych we współpracy z odpowiednimi organami Grupy, Pracownikami i innymi osobami związanymi z Grupą. W tym celu w szczególności dokonuje przeglądu obowiązujących w tej dziedzinie spraw Grupy procedur oraz przeprowadza rozmowę z osobami przełożonymi nad osobą, która dopuściła się Naruszenia.

The Reviewer shall make recommendations for long-term Remedial Actions in cooperation with the relevant Group bodies, Employees and other persons associated with the Group. To this end, it shall, in particular, review the procedures in force in this area of the Group's affairs and interview the person who committed the Breach with his/her superiors.

Grupa zobowiązuje się do dołożenia należytej staranności we wprowadzeniu w życie uznanych za zasadne przedstawionych rekomendacji Działań naprawczych długofalowych.

The Group is committed to exercising due diligence in implementing the recommendations of the Long Term Remedial Actions as deemed appropriate.

## Czy Grupa przechowuje otrzymane Zgłoszenia

Każda spółka z Grupy prowadzi odrębny Rejestr. Administratorem danych osobowych zgromadzonych w Rejestrze jest ta Spółka, do której wpłynęło Zgłoszenie.

Wszelkie dane zgromadzone w Rejestrze traktowane są z najwyższą poufnością.

Wpisu do Rejestru dokonuje się na podstawie Zgłoszenia, bez względu na wynik wstępnej weryfikacji Zgłoszenia lub postępowania wyjaśniającego.

Rejestr zawiera:

- 1) numer Zgłoszenia wewnętrznego,
- 2) przedmiot Naruszenia,
- 3) Dane osobowe Sygnalisty oraz Zgłaszanego, niezbędne do identyfikacji tych osób,
- 4) adres do kontaktu Sygnalisty,
- 5) datę dokonania Zgłoszenia wewnętrznego,
- 6) informacje o podjętych Działaniach następczych (w tym Działaniach naprawczych),
- 7) datę zakończenia sprawy,
- 8) dodatkowe uwagi i informacje.

Na podstawie Rejestru Grupa regularnie, a przynajmniej raz na 3 lata, dokonuje przeglądu procedury przyjmowania Zgłoszeń wewnętrznych oraz podejmowania Działań następczych, a także ich skuteczności.

## Jak długo przechowywane jest Zgłoszenie i zawarte w nim Dane osobowe

Dane osobowe przetwarzane w związku z przyjęciem Zgłoszenia oraz podjęciem działań następczych oraz dokumenty związane z tym Zgłoszeniem są przechowywane przez Grupę przez **okres 3 lat** po zakończeniu roku kalendarzowego, w którym zakończono Działania następcze, lub po zakończeniu postępowań zainicjowanych tymi działaniami.

Dane osobowe, które nie mają znaczenia dla rozpatrywania Zgłoszenia, nie są zbierane, a w razie przypadkowego zebrania są niezwłocznie usuwane. Usunięcie tych Danych osobowych następuje w

## Does the Group keep the Reporting received

Each Group company maintains a separate Register. The controller of the personal data collected in the Register is the Company to which the Reporting has been received.

All data collected in the Register shall be treated with the utmost confidentiality.

Entry in the Register shall be made on the basis of the Reporting, irrespective of the outcome of the initial verification of the Reporting or the investigation.

The Register includes:

internal Reporting number,  
subject of Breach,  
Personal data of the Whistleblower and the Reported Person necessary to identify them,  
Whistleblower's contact address,  
the date of the internal Reporting,  
information on Subsequent Action taken (including Remedial Action),  
the date of completion of the case,  
additional comments and information.

On the basis of the Register, the Group regularly, and at least once every 3 years, reviews the procedure for accepting internal Reports and taking Subsequent Action and their effectiveness.

## How long the Reporting and the Personal Data contained therein are kept

The personal data processed in connection with the receipt of a Reporting and the undertaking of a Subsequent Action and the documents relating to that Reporting shall be retained by the Group for a **period of 3 years** after the end of the calendar year in which the Subsequent Action has been completed or the proceedings initiated by that Subsequent Action have been finalised.

Personal Data that is not relevant to the processing of the Reporting shall not be collected and, if inadvertently collected, shall be deleted immediately. The deletion of such Personal Data shall take place



terminie 14 dni od chwili ustalenia, że nie mają one znaczenia dla sprawy.

within 14 days of the determination that it is not relevant.

### Czy i kiedy Sygnalista może dokonać Zgłoszenia zewnętrznego

### Whether and when a Whistleblower can make an external Reporting

Zgłoszenie może w każdym przypadku nastąpić również do organu publicznego lub organu centralnego, w tym Rzecznika Praw Obywatelskich, z pominięciem procedury przewidzianej w Regulaminie, w szczególności gdy:

Reporting may in any case also be made to a public authority or central body, including the Ombudsman, without following the procedure provided for in the Policy, in particular where:

- w terminie na przekazanie informacji zwrotnej ustalonym w Regulaminie Grupa nie podejmie Działań następczych lub nie przekaze informacji zwrotnej w przypadkach, w których jest do tego zobowiązana zgodnie z postanowieniami niniejszego Regulaminu lub

- the Group does not take Subsequent Action or does not provide feedback within the time limit for feedback set out in the Policy, or

- Sygnalista ma uzasadnione podstawy by sądzić, że:

- naruszenie prawa może stanowić bezpośrednie lub oczywiste zagrożenie dla interesu publicznego, w szczególności istnieje ryzyko nieodwracalnej szkody,
- dokonanie Zgłoszenia narazi go na Działania odwetowe,
- w przypadku dokonania Zgłoszenia istnieje niewielkie prawdopodobieństwo skutecznego przeciwdziałania naruszeniu prawa przez Grupę z uwagi na szczególne okoliczności sprawy, takie jak możliwość ukrycia lub zniszczenia dowodów lub możliwość istnienia zmywy między Grupą a Zgłaszającym lub udziału Grupy w naruszeniu prawa.

- the Whistleblower has reasonable grounds to assume that:

- Breach may pose a direct or obvious threat to the public interest, in particular there is a risk of irreparable damage,
- making the Reporting will expose him/her to Retaliation,
- if the Reporting is made, there is little likelihood that the Group will be able to successfully address the Breach due to the particular circumstances of the case, such as the possibility of concealment or destruction of evidence or the possibility of collusion between the Group and the Reported Person or the Group's involvement in the Breach.

Zgłoszenie zewnętrzne dokonane do organu publicznego lub organu centralnego bez dokonywania Zgłoszenia nie skutkuje pozbawieniem Sygnalisty ochrony gwarantowanej przepisami Ustawy.

External Reporting made to a public authority or central authority without filing a Reporting shall not have the effect of depriving the Whistleblower of the protection guaranteed by the Act.

Regulamin został uchwalony po przeprowadzeniu konsultacji z przedstawicielami osób świadczących pracę na rzecz Grupy, zgodnie z przepisami prawa powszechnie obowiązującego.

The Policy were adopted after consultation with the representatives of those working for the Group, in accordance with common law.

Niniejszy Regulamin wchodzi w życie po upływie 7 dni od dnia podania go do wiadomości Pracowników w sposób przyjęty w Spółce.

These Policies shall come into force 7 days after they have been communicated to Employees in the manner adopted by the Company.

## Klauzula informacyjna

**Zgodnie z art. 13 Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (dalej jako RODO), informuje, iż:**

1. Administratorem Pani/Pana danych osobowych przetwarzanych w związku ze zgłoszeniem naruszenia prawa, jest (dane spółki do której wpłynęło zgłoszenie)
2. Pani/Pana dane osobowe pozyskaliśmy bezpośrednio od osoby, której dane dotyczą w otrzymanym zgłoszeniu naruszenia prawa.
3. ADO umożliwia kontakt za pomocą adresu e-maila: \_\_\_\_\_, za pomocą telefonu: \_\_\_\_\_, drogą pocztową: \_\_\_\_\_.
4. ADO powołał **Inspektora Ochrony Danych Osobowych**, z którym kontakt możliwy jest za pomocą adresu e-mail: [dane.osobowe@max-power.com.pl](mailto:dane.osobowe@max-power.com.pl) bądź bezpośrednio w siedzibie Spółki.
5. Podstawą prawną przetwarzania danych osobowych jest wypełnianie obowiązków prawnych (zgodnie z art. 6 ust. 1 lit. c RODO, w związku z ustawą z dnia 14 czerwca 2024 r. o ochronie sygnalistów Dz. U. z 2024 r., poz. 928) ciążyących na Administratorze danych na podstawie przepisów prawa.
6. Celem zbierania danych osobowych jest:
  - a. podjęcia działań związanych z ustaleniem, czy będące przedmiotem zgłoszenia działanie lub zaniechanie stanowi rzeczywiste lub potencjalne naruszenie prawa,
  - b. wykonania wobec zgłoszenia czynności, o których mowa w **Regulaminie dokonywania zgłoszeń przez sygnalistów**:
    - pozostawić bez rozpatrzenia,
    - przekazać do rozpatrzenia,
    - przygotować do przekazania do organów ścigania.
7. Kategoria przetwarzanych danych to: **imię i nazwiska, dane kontaktowe**, inne dane wskazane w zgłoszeniu naruszenia prawa.
8. Podanie przez Panią/Pana danych osobowych jest dobrowolne. Bez podania danych zgłoszenie nie zostanie rozpatrzone.
9. Dane osobowe będą przekazywane wyłącznie osobom upoważnionym, w określonych sytuacjach mogą być przekazana podmiotom/osobom/organom uprawnionym w zakresie i na zasadach określonych przepisami prawa.
10. Dane osobowe nie będą przekazywane do państwa trzeciego/organizacji międzynarodowej.
11. Dane osobowe przekazane nam w zgłoszeniu naruszenia prawa będą przechowywane przez okres 3 lat po zakończeniu roku kalendarzowego, w którym zakończono działania następcze, lub po zakończeniu postępowań zainicjowanych tymi działaniami. Dane nie będą przechowywane dłużej niż przez czas prowadzonego postępowania sądowego, na potrzeby którego wymagane jest udostępnienie dokumentów z przeprowadzonego postępowania w sprawie naruszenia.
12. Przysługuje Pani/Panu prawo:
  - a. dostępu do Danych Osobowych dotyczących tej osoby stosownie do brzmienia art. 15 Rozporządzenia,
  - b. do sprostowania Danych Osobowych stosownie do brzmienia art. 16 Rozporządzenia,

- c. żądania od administratora ograniczenia przetwarzania Danych Osobowych stosownie do brzmienia art. 18 Rozporządzenia, z zastrzeżeniem przypadków, o których mowa w art. 18 ust. 2 Rozporządzenia,
  - d. prawo do wniesienia skargi do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych, w przypadku uznania, że przetwarzanie danych osobowych dotyczących tej osoby narusza przepisy Rozporządzenia;
  - e. do usunięcia danych, stosownie do brzmienia art. 17 Rozporządzenia w przypadku, kiedy dane były przetwarzane na podstawie art. 6 ust. 1 lit. f Rozporządzenia i nie są niezbędne do ustalenia, dochodzenia lub obrony roszczeń.
13. Nie przysługuje Pani/Panu prawo:
- a. do przenoszenia Danych Osobowych, o którym mowa w art. 20 Rozporządzenia,
  - b. c. sprzeciwu, wobec przetwarzania Danych Osobowych w oparciu o treść art. 21 Rozporządzenia, gdyż podstawą prawną przetwarzania Danych Osobowych jest art. 6 ust. 1 lit. c Rozporządzenia.